

Édité par le Bureau de Normalisation des Chemins de Fer (BNCF), 20, boulevard Diderot, Paris (12<sup>e</sup>). Tél. : 307 98-60  
 Imprimerie Nouvelle 4143/71. — W 1.2.0754 10/71

**NORME FRANÇAISE  
HOMOLOGUÉE**

**MATÉRIEL DE TRANSPORT FERROVIAIRE**  
**Raccord d'intercirculation à bourrelets**  
**pour matériel à voie normale**  
**Encombrement et fixation - Dimensions et tolérances**

**NF**  
**F 31-016**  
 Mars 1972

### AVANT-PROPOS

*Dans les trains de voyageurs de grandes lignes, les voitures communiquent entre elles par un dispositif d'intercirculation.*

*Le présent document concerne le dispositif qui est utilisé sur le matériel moderne et est dénommé « raccord d'intercirculation à bourrelets ».*

*Ce raccord est conforme aux prescriptions de la fiche n° 561 — Dispositifs d'intercirculation des voitures du code de l'Union Internationale des Chemins de fer (U.I.C.). Il est accouplable au soufflet d'intercirculation suivant la feuille de documentation NF F 01-405 qui équipe le matériel ancien.*

## 1. OBJET

La présente norme définit les caractéristiques dimensionnelles d'encombrement et de fixation des raccords d'intercirculation à bourrelets équipant les voitures à voyageurs.

## 2. DOMAINE D'APPLICATION

Les voitures à voyageurs à construire sont à équiper de raccords d'intercirculation à bourrelets dont les caractéristiques doivent répondre aux conditions définies au chapitre 3.

## 3. ENCOMBREMENT ET FIXATION - DIMENSIONS ET TOLÉRANCES

(Voir au verso)

## 4. RÉFÉRENCE

Tolérances de position des éléments de fixation... NF E 04-121

... ->

### Commentaires non homologués

Renseignements particuliers à la Société Nationale des Chemins de fer Français (S.N.C.F.)

Désignation	Spécification technique
Bourrelets (caractéristiques techniques)	ST n° 488

Homologuée par arrêté  
du 28 février 1972  
(J.O. du 2 mars 1972)

*Reproduction interdite*

RAILWAY TRANSPORT EQUIPMENT  
**Connection for flange intercommunication for standard-gauge line stock**  
**Size and fastening - Measurements and tolerances**

EISENBAHN - TRANSPORTMATERIAL  
**Anschlussstück für wulstübergang für normals pur material**  
**Raumbedarf und Befestigung - Abmessungen und Toleranzen**